

BỘ NÔNG NGHIỆP  
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN  
CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG  
NÔNG LÂM SẢN VÀ THỦY SẢN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 834 /QLCL-CL1  
V/v thông tin khối lượng tịnh của lô  
hàng thủy sản xuất khẩu vào EU

Hà Nội, ngày 31 tháng 3 năm 2015

Kính gửi:

- Các doanh nghiệp chế biến thủy sản xuất khẩu vào EU;
- Các Trung tâm Chất lượng Nông lâm thủy sản vùng.

Ngày 30/3/2015, Cục Quản lý Chất lượng Nông lâm sản và Thủy sản nhận được công thư số Ref. Ares (2015)1308322 - 25/03/2015 của Cơ quan thẩm quyền EU giải thích về khối lượng tịnh của lô hàng thủy sản xuất khẩu vào EU theo quy định số 1169/2011/EC ngày 25/10/2011 của Liên minh Châu Âu. Theo nội dung của công thư này, Cơ quan thẩm quyền EU khẳng định: Khối lượng tịnh (Net weight) của sản phẩm được mạ băng là khối lượng tịnh của sản phẩm không bao gồm khối lượng nước mạ băng và phải được thể hiện không những trên nhãn hàng hóa mà còn trên chứng thư kèm theo lô hàng (*chi tiết xem văn bản gửi kèm*). Về việc này, Cục thông báo và yêu cầu các đơn vị:

1. Các doanh nghiệp chế biến thủy sản xuất khẩu vào EU:

- Thực hiện đúng quy định số 1169/2011/EC ngày 25/10/2011 của Liên minh Châu Âu khi đăng ký, kiểm tra chứng nhận cho các lô hàng thủy sản xuất khẩu vào EU.

- Chủ động liên hệ với nhà nhập khẩu để cập nhật và thực hiện đầy đủ các yêu cầu của quy định 1169/2011/EC nêu trên khi xuất khẩu thủy sản vào thị trường này.

- Trường hợp các cơ quan kiểm soát cửa khẩu thuộc EU tiếp tục có văn bản liên quan đến việc khai báo khối lượng tịnh trong chứng thư cấp cho lô hàng thủy sản xuất khẩu không đúng với quy định 1169/2011/EC, đề nghị doanh nghiệp thông báo về Cục để có biện pháp xử lý, phản hồi với Cơ quan thẩm quyền EU.

2. Các Trung tâm Chất lượng Nông lâm thủy sản vùng

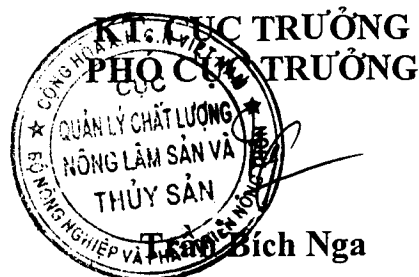
- Chuyển tiếp văn bản này tới các doanh nghiệp chế biến, xuất khẩu thủy sản vào EU trên địa bàn. Phổ biến và hướng dẫn các doanh nghiệp nghiêm túc thực hiện nội dung văn bản này.

- Ngừng thể hiện thông tin khối lượng tịnh (Net weight) bao gồm cả khối lượng mạ băng cho các lô hàng thủy sản xuất khẩu sang thị trường EU kể từ ngày ban hành văn bản này.

Trong quá trình thực hiện, đề nghị các đơn vị kịp thời báo cáo về Cục các khó khăn, vướng mắc (nếu có) để được hướng dẫn xử lý./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/c);
- Cơ quan CL Trung bộ/Nam bộ;
- VASEP;
- Lưu: VT, CL1.





**EUROPEAN COMMISSION**  
DIRECTORATE-GENERAL FOR HEALTH AND FOOD SAFETY

Directorate G – Veterinary and International Affairs  
Director

Brussels,  
SANTE/G7/GM/mh (2015) 930479

Dear Ms Tran Bich Nga,

**Subject: Enforcement of Regulation (EU) No 1169/2011**

Thank you for your letters dated 28 January 2015 (Ref: 265/QLQL-CL1) and 06 March 2015 (Ref: 588/QLQL-CL1) relating to the enforcement of Regulation (EU) No 1169/2011<sup>1</sup> on net weight and about the customs classification of seafood mix.

Regulation (EU) No 1169/2011 entered into force on 12 December 2011 and has been applicable from 13 December 2014. According to that Regulation, in cases where the food has been glazed and packaged for the final consumer, the declared net weight of the food shall be exclusive of the glaze. This correct net weight indication is to be provided in the first part of the health certificate, on the label of the product and on the Common Veterinary Entry Document.

Regarding your second question please note that, under the assumption that the "seafood mix" is the product described in the e-mail of 28 January 2015 of your service, the only conceivable code on 6-digit HS level is 1605 54 (CN code 1605 54 00). This is because the "cooked baby yellow clam" is to be classified in Chapter 16 and, being an inseparable part of the "seafood mix", it is not justified to split the classification into codes 0306, 0307 and 1605. Thus, we share your view that there can be only a single HS/CN code for this product. This follows from the classification rules set up by the Harmonized System, and in this case also the wording of Note 2 to Chapter 16 of the nomenclature and the Harmonized System Explanatory Notes to Chapter 3 as regards the distinction between goods of Chapter 3 and those of Chapter 16.

---

<sup>1</sup> Regulation (EU) No 1169/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 on the provision of food information to consumers, amending Regulations (EC) No 1924/2006 and (EC) No 1925/2006 of the European Parliament and of the Council, and repealing Commission Directive 87/250/EEC, Council Directive 90/496/EEC, Commission Directive 1999/10/EC, Directive 2000/13/EC of the European Parliament and of the Council, Commission Directives 2002/67/EC and 2008/5/EC and Commission Regulation (EC) No 608/2004 (OJ L 304, 22.11.2011, p. 18)

Ms Tran Bich Nga  
Deputy Director General of Nafiqad  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
10 Nguyen Cong Hoan  
Ba Dinh  
Hanoi  
Vietnam

Should your services require any further information related to the weight indication, please do not hesitate to contact Mr Ghislain Maréchal (Ghislain.Marechal@ec.europa.eu), Bilateral International relations unit or Mr Alexander Blaha ([alexander.blaha@ec.europa.eu](mailto:alexander.blaha@ec.europa.eu)) from the Directorate General for Taxation and Customs Union, on classification issues.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'B. Van Goethem', written in a cursive style.

Bernard Van Goethem